

# Ingmars sju ord till kören

## I. Der zweiundzwanzigste Psalm

„Mein Gott, warum hast du mich verlassen?“

Felix Mendelssohn Bartholdy

für Chor und Solostimmen

(komponiert 1844)

Opus 78, Nr. 3

Sopran I. II.

Alt I. II.

Tenor I. II.

Bass I. II.

Chor I. II.

Andante  
Tutti  
pp

Ich heu— le,  
I cry out,

Min kör, min kör, varför bli—nne inte bättre? Va nu då,  
Recit. Solo Tutti

Mein Gott, mein Gott, war—um hast du mich ver—las—sen? Ich heu— le,  
My God, my God, where fore hast Thou me for—sak—en? I cry out,

5

a—ber mei—ne Hil—fe ist fern,  
but from my com—plaint Thou art far.

är det inte kaf—ferast snärt? Min kör, men Eric E—ricson, men Eric Eric—son..  
Recit. Solo

a—ber mei—ne Hil—fe ist fern. Mein Gott, des Ta—ges ru—fe ich, so ant—wortest du nicht;  
but from my com—plaint Thou art far. My God, I cry out in the day, but Thou herest me not;

12

a tempo  
pp

und des Nachts schweige ich auch nicht.  
and by night cry and take no rest.

... der du woh—nest  
Ho—ly, Thou wor—

Han kan ta sig i häc—ken, han. Snacka inte nu, va! Vi vet in—te  
Tutti Solo Tutti cresc. cresc.

und des Nachts schweige ich auch nicht. A—ber du bist hei—lig, der du woh—nest  
and by night cry and take no rest. But Thou still art ho—ly, Ho—ly, Thou wor—

un-ter dem Lo-be ship, Thou wor-ship of Is-ra-els. Is-ra-el. ... und da sie hoff-ten, ... and as they trust-ed,

Var vi ska hörja sjunga nu Det står i sten-ci-len ni fätt. *Soli cresc.* Tutti Vilken sten-cil då?

un-ter dem Lo-be ship, Thou wor-ship of Is-ra-els. Is-ra-el. Uns-re Vä-ter hoff-ten auf dich, und da sie hoff-ten, For our fath-ers hop-ed in Thee, and as they trust-ed,

hal-fest du ih-nen aus. Thou didst de-li-ver them. ... sie hoff-ten auf ... they trusted in

Du hørget oss tretti-fem. *Soli cresc.* Bruka all-var nu, Och tack för i söndags! Där ser du, vi *Tutti*

hal-fest du ih-nen aus. Thou didst de-li-ver them. *Soli* Zu dir schrie-en sie, — und wur-den er-ret-let, sie hoff-ten auf *Tutti*

Un-to Thee they called, — and so they were hol-pen, they trust-ed in

dich und wur-den nicht zu Schan — den. Thee, and they were not con — found — ed. ein an

sjun-ger starkt och vackert när vi vill. *Recit. Solo* Men *Tutti*

dich und wur-dennicht zu Schan — den. Ich a — ber bin ein Wurm, und kein Mensch, ein Yet I am but a worm, and no man, an

Thee, and they were not con — found — ed. pp

Spott der Leu-te und Ver-acht-ung des Volks.  
out-cast of the peo-ple, scorn of all men.

än-dä ser du ganska ung-donlig ut. Recit. Solo

Spott der Leu-te und Ver-acht-ung des Volks. Al-le, die mich se-hen, spot-ten mel-ner,  
out-cast of the peo-ple, scorn of all men. All that look up-on me laugh me to scorn.

45

*a tempo* **Allegro ff**

Vi sä-ger inte nej, vi  
Er kla-ge es dem Herrn, der  
Then let him call on God, that

**Tutti ff** Then let him call on God, that

8 sper-ren das Maul auf und schütteln den Kopf, Vi ba-sar gil-lor dig Er kla-ge es dem Herrn, der  
shoot out their lips and say, shak-ing their heads.

Er kla-ge es dem Herrn, \_\_\_\_\_  
Then let him call on God, \_\_\_\_\_

49

hel-fe ihm aus, der hel-fe ihm aus und er-ret-te ihn, hat er Lust zu ihm, hat er  
he should be saved, that he should be saved, and let God save him, if He want-eth him, if He

föl-ler ju dej, vi tar din affich, tränar ständigt ich, pi-a-nis-simo och for-

8 hel-fe ihm aus, der hel-fe ihm aus und er-ret-te ihn, hat er Lust zu ihm, hat er  
he should be saved, that he should be saved, and let God save him, if He want-eth him, if He

tis-si-mo, po-co hit och po-o -o-co dit.

Lust zu ihm, hat er Lust zu ihm.  
want-eth him, if He want eth ihm.

tis-si-mo, po-co hi-it och po - - o-co dit.

Lust zu ihm, hat er Lust i-it och po - o - o-co zu ihm.

tis-si-mo, po-co hi-it och po - o - o-co dit.  
want-eth him, if He want eth him.

### Andante con moto

Sopran+Alt (58)

cresc.

Ich bin aus-ge-schüt-tel wie Was-ser, al-le mei-ne Ge-bei-ne

Ich bin aus-ge-schüt-tel wie Was-ser, al-le mei-ne Ge-bei-ne

I am poured out like un-to wa-ter, all the bones of my bo-dy  
Ich bin er-rig-gt wie po-ta-ßen alle die knö-chen pa-ß-ten

Solistimmen

Sopran+Alt

Tenor

Bass

Chor I. II.

Vi sjung-it här i ti-o år, snart ing-a rös-ter 17

Alt *p* **F**

Tenor *p* Denn al-les Fleisch es ist wie Gras und al-le Herr-lich-

Bass *p* Denn al-les Fleisch es ist wie Gras und al-le Herr-lich-

Denn al-les Fleisch es ist wie Gras und al-le Herr-lich-

146 *pp legato, ma un poco marcato*

Vår klän-ning den luktar

a-terstår, och hostan blir allt värre. Das Gras ist ver-dor-ret

keit des Men-schen wie des Gra-ses Blu-men. Das Gras ist ver-dor-ret

keit des Men-schen wie des Gra-ses Blu-men.

keit des Men-schen wie des Gra-ses Blu-men.

153 *dolce* Ob. *p* Br. *p* Fag. kl. Fl.

och vår le-ver lång-samt skru-u-mp-nar.

und die Blu-me ab-ge-fal-len.

und die Blu-me ab-ge-fal-len.

und die Blu-me ab-ge-fal-len.

und die Blu-me ab-ge-fal-len.

160 *pp* Hr. Fag. Viol I

pk. 3 3 3 3 3 3

Edition Breitkopf 29828

G

167 *sempre legato* *marc.* *poco a poco cresc.*

172 *mf cresc.* *sempre cresc.*

*f* Vi hal- \* tar in \* med \* glø- \* nat \* her, med \*  
 Denn al- . - les Fleisch es ist wie Gras und  
 Denn al- . - les Fleisch es ist wie Gras und  
 Denn al- . - les Fleisch es ist wie Gras und  
 Denn al- . - les Fleisch es ist wie Gras und

178 *tutti*

*f* ski - \* tig \* dim. Nic - ki, Spruck - \* na \* tar, \* men \* om \* du \* kla - \* gar  
 al- . - le Herr - lich - keit des Men - schen wie des Gra - ses  
 al- . - le Herr - lich - keit des Men - schen wie des Gra - ses  
 al- . - le Herr - lich - keit des Men - schen wie des Gra - ses  
 al- . - le Herr - lich - keit des Men - schen wie des Gra - ses

183 *dim.* *p*

mera, då skaffar vi intyg i-från la - sa - rettet i 19

Blu - men. *p*  
 Blu - men. Das Gras ist ver - dor - ret und die Blu - - me ab - - ge -  
 Blu - men. Das Gras ist ver - dor - ret und die Blu - - me ab - - ge -  
 Blu - men. und die Blu - - me

189 *pp* Ob. Viol. Hr. Fl. Pk. *pp*

**H** *Un poco sostenuto*  
 O - - ter - sund, A - ber des Herrn Wort bleibt,  
 fal - - len. A - ber des Herrn Wort bleibt,  
 fal - - len. A - ber des Herrn Wort bleibt,  
 ab - - ge - fal - - len. A - ber des Herrn Wort bleibt,

195 *pp* Fl. Ob. Pos. Str. *pp*

blei - - bet in E - - wig - keit.  
 blei - - bet in E - - wig - keit, in E - - wig - keit.

202 *Fl. Ob. u. Trp. marcato*

Du gamle, du unge,  
du Ingmar vår vän,  
du taktfaste man från Bräkne Hoby,  
vi vet att du kommer att slå oss

vi säger tack och ses <sup>lite till</sup> länge än,  
halv sju  
på torsdag.